



THE
SENATE OF PAKISTAN
DEBATES

OFFICIAL REPORT

Wednesday, May 5, 1976

CONTENTS

	PAGE
Deferred Starred Questions and Answers	1
Leave of Absence	6
Invitation to Senators to visit Terbela Dam— <i>Extended</i> ...	6
Adjournment Motion <i>Re</i> : Arrest of Mr. J.A. Rahim and his son — <i>Not pressed</i>	7
Message from the National Assembly <i>Re</i> : Adoption of the Criminal Law (Amendment) (Special Court) (Second Amend- ment) Bill, 1976— <i>Read out</i>	8
The Emigration Bill, 1976— <i>Passed</i>	9
The Land Reforms (Baluchistan Pat Feeder Canal) Regulation (Amendment) Bill, 1976— <i>Referred to the Standing Committee</i>	18
The Provincial Motor Vehicles (Amendment) Bill, 1976— <i>Passed</i> .	19
The Pakistan Army (Amendment) Bill, 1976— <i>Referred to the Standing Committee</i>	27

PRINTED AT THE CARAVAN PRESS, DARBAR MARKET, LAHORE
PUBLISHED BY THE MANAGER OF PUBLICATIONS, KARACHI

Price : Paise 05

SENATE DEBATES

SENATE OF PAKISTAN

Wednesday, May 5, 1976

The Senate of Pakistan met in the Senate Chamber, (State Bank Building), Islamabad, at five of the clock in the evening, Mr. Presiding Officer (Mr. Ahmad Waheed Akhtar) in the Chair.

(Recitation from the Holy Quran)

Mr. Presiding Officer : Now, the questions.

DEFERRED STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(Originally set down for answer on 20th April, 1976)

Mr. Presiding Officer : Question No. 101 by Ch. Mohammad Aslam.

VILLAGES AFFECTED BY BARRAGES

101. *Ch. Mohammad Aslam (Put by Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi) : Will the Minister for Fuel, Power and Natural Resources be pleased to state :

(a) the total number of villages affected by old and new Rasul Barrages and Qadirabad Barrage, indicating the total area and the area of each of these villages before and after acquisition of land for these barrages ;

(b) the total number of land owners affected by the barrages whose land has been reduced to less than 12½ acres of land ; and

(c) whether the Government intend to settle these people and exempt them from the Pre-emption Act till 1980?

Mr. Mohammad Yusuf Khattak : (a) The required information is given below :—

Name of the Barrage.	No. of villages affected.	Total Area of the villages affected.	Total area acquired for Barrages.
(i) Old Rasul Headworks (Constructed 1897-1901).	4	Not available.	About 2,595 acres.
(ii) New Rasul Barrage.	12	Not available.	About 3,238 acres.
(iii) Qadirabad Barrage.	53	-do-	About 6,151 acres.

A statement showing the land acquired in connection with old Rasul Headworks, New Rasul Barrage and Qadirabad Barrage is placed on the Table of the Senate.

(b) This information is not available with WAPDA.

(c) Since the areas acquired were small, no resettlement scheme was considered necessary.

Statement

DETAILS OF LAND ACQUIRED

A. Old Rasul Headworks

Name of the village	Area acquired (Acres)
1. Rasul	936.60
2. Dhapai	68.87
3. Dilawar	5.72
4. Darapur	953.90
	2,595.09

ation is

B. Rasul Barrage (Gujrat & Jhelum Districts)quired
ges.

Name of Village

Area acquired in Acres,
Kanals and Marlas.

1

2

AKM

1. Mong	152-1-19
2. Motli Afghanan	100-1-18
3. Wara Balian	573-5-13
4. Dhapai	135-0-00
5. Kuterbra	438-6-03
6. Chan Nikal	325-0-00
7. Sunun Pur	3-2-08
8. Kutehra Purana	36-1-00
9. Maryala	670-1-16
10. Beli Balian	168-0-19
11. Dilawar	60-0-00
12. Darapur	175-0-00

Total Area

3,237-5-16

with old
placed

scheme

atement

C. Qadirabad Barrage (District Gujranwala)

1. Gondlan Wala	0-7-06
2. Chak Sada	0-3-07
3. Kalaske	5-2-03
4. Ghar Jallah	0-5-05
5. Dehla Chatta	4-4-07
6. Oucha Klair	6-2-07
7. Harde-Verpal	16-6-04

1	2
	A K M
8. Kot Rahar	6-6-14
9. Hardo-Pondeki	4-6-00
10. Akalgarh	17-0-00
11. Sarwala	4-0-13
12. Hazrat Kalianwala	8-0-15
13. Chaherke	9-3-10
14. Kot Hara	93-7-15
15. Kotli Diam	80-6-10
16. Kotli Diam Kot Hara, Channi Ghulla	87-5-04
17. Rukhsingh Pura	23-3-04
18. Rasul Nagar	15-6-05
19. Mahrajke	12-7-17
20. Khojianwala	3-7-18
21. Nurpur	176-6-00
22. Kartarpur Khurd	181-0-13
23. Burj-Tahasha	11-3-15
24. Kartarpur	71-4-12
25. Chani Mohran	882-3-19
26. Chani Jawala	203-7-01
27. Chani Murid	386-7-16
28. Galiki	9-2-00
29. Khojianwali	35-2-00
30. Largay	23-3-00
31. Chak Gillan	14-7-00
32. Sadaullahpur	15-5-00

1	2
	A K M
33. Longe	20-1-19
34. Kamoke	7-6-00
35. Narange	9-2-00
36. Khosar	15-3-00
37. Jokalian	51-3-00
38. Thatta Alia	17-7-00
39. Ranmal	18-0-00
40. Sanpal	12-3-00
41. Sorang	3-3-00
42. Kotha Bhala	177-5-06
43. Monga	146-3-13
44. Bahu	42-6-08
45. Manga	36-5-13
46. Chani Sultan	541-2-00
47. Chani Ghulla	602-2-19
48. Kot Saleem	700-0-00
49. Dari	269-0-00
50. Chani Lak	444-3-11
51. Chani Wali Dad	177-4-06
52. Bahroop Garh	449-1-00
53. Chani Nathoo	92-1-00
	<u>6,151-3-04</u>

Mr. Presiding Officer : Any supplementary ?

Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi : No.

LEAVE OF ABSENCE

Mr. Presiding Officer : Here is a leave application for the grant of leave from 3rd May to 7th May, 1976 by Farooq Ahmad Leghari. Is the House prepared to grant leave to Mr. Farooq Ahmad Leghari ?

(The leave was granted)

Mr. Presiding Officer : The leave is granted.

INVITATION TO SENATORS TO VISIT TERBELA DAM

Malik Mohammad Akhtar (Minister for Law and Parliamentary Affairs) : Sir, before the House conducts business, I will request Mr. Mohammad Yusuf Khattak to extend invitations to the Senators to visit Terbela Dam.

Mr. Mohammad Yusuf Khattak (Minister for Fuel, Power and Natural Resources) : Sir, I extend the invitations to the Hon'ble Senators to visit Terbela Dam with the Members of the National Assembly who are also going to visit the Dam. The Hon'ble Senators from the Opposition and from the Treasury Benches are most welcome to see the Dam.

جناب صدارت کنندہ آفیسر : میرے خیال میں آج جب میں چمپیر میں آیا تو اس سے پہلے لابی میں بات کچھ ایسی نوعیت کی تھی کہ شاید دوست اس دن نہیں جانا چاہتے کوئی اور دن چاہ رہے تھے -

جناب محمد یوسف خٹک : میرے خیال میں ایک ہی دن چلے جائیں گی کیونکہ وہ لوگ جو کام کر رہے ہیں پھر ان کے لئے disturbance ہوتی ہے تو میرے خیال میں ایک ہی دن آ کر دیکھ لیں -

That will be much better.

Mr. Kamal Azfar : After that discussion in the Chamber—I think you were not present afterwards—the consensus was that we should like to go together with the Members of the National Assembly.

جناب صدارت کنندہ آفیسر : بس ٹھیک ہے ہاؤس کی consensus یہی ہے -

So, it is no Friday in the afternoon at 3 o'clock.

تو معزز اراکین کی کیا رائے ہے ؟

آوازیں : ٹھیک ہے -

راؤ عبدالستار (قائد ایوان) : ٹھیک ہے -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : ٹھیک ہے آپ کو خٹک صاحب کا شکریہ ادا

کرنا چاہئے کہ انہوں نے آپ کو دعوت دی ہے -

Mr. Presiding Officer : Next we take up adjournment motions. This is adjournment motion No. 65.

Malik Mohammad Akhtar : Have you moved it Khawaja Sahib ?

Mr. Presiding Officer : No.

ADJOURNMENT MOTION RE : ARREST OF Mr. J.A. RAHIM
AND HIS SON

Khawaja Mohammad Safdar : Sir, I beg leave of the House to move a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of recent and urgent public importance, namely, Mr. J.A. Rahim and his son Sikandar Rahim were arrested, as reported in the Press (Nawa-i-Waqt 4th May, 1976), but their whereabouts are not known, and the Karachi police has denied the fact of their arrests. The disappearance of these two gentlemen has caused grave concern to the public of Pakistan.

Malik Mohammad Akhtar : Sir, the adjournment motion is opposed, and the correct position is that the news does not appear to be correct. The correct position which has been ascertained from Sind Government is that Mr. J.A. Rahim has not been arrested, but his movement has been restricted under rule 23 (d) and (f) of the Defence of Pakistan Rules by the Sind Government because of his subversive and anti-State activities. He is required not to move out of his residence in PECHS Karachi or to communicate by any means for a period of three months with effect from 2nd May, 1976.

Khawaja Mohammad Safdar : What about his son ?

Malik Mohammad Akhtar : He also has not been arrested or detained.

جناب صدارت کنندہ آفیسر : خواجہ صاحب ! یہ بیٹھ کر بات کرنی کب سے شروع ہو گئی ؟

خواجہ محمد صفدر : میں ان سے انفارمیشن حاصل کر رہا ہوں تاکہ بات کرنے کا کوئی موقع ملے۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : روایت تو ایسی رہی ہے انفارمیشن کے وقت بھی کھڑے ہو کر پوچھتے ہیں۔

Khawaja Mohammad Safdar : I am so sorry, Sir. I will be more careful in future.

جناب صدارت کنندہ آفیسر : خواجہ صاحب ! اب اسٹیٹ منٹ کے بعد۔

خواجہ محمد صفدر : وہ ذرا مشکل ہے میرے لئے وہ شخص جو پیپلز پارٹی یعنی حکمران جماعت کے سیکرٹری جنرل تھے۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : یہ بعد کی بات ہے

grant of
ghari. Is
iri ?

M
ommentary
quest Mr.
s to visit

ower and
Hon'ble
National
Senators
welcome

جناب
قواسم سے
جانا چاہتے

جناب
لوگ جو
میں ایک ہی

er—I think
t we should
ly.

جناب

تو معزز

آوازیں :

راؤ عبدا

جناب صا

کرنا چاہئے

خواجہ محمد صفدر : اور سینئر منسٹر تھے - ان کی یہ حالت ہے کہ وہ subver-

sive activities میں - - -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : ایڈجرنمنٹ موشن اس بات کے متعلق نہیں ہے

ایڈجرنمنٹ موشن کی حد تک بات یہ ہے -

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! اس موضوع پر ایڈجرنمنٹ موشن ہمیشہ پیش

ہوتے رہے ہیں -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : خواجہ صاحب ! آپ appreciate کریں گے کہ

ایڈجرنمنٹ موشن کی جو present فارم ہے اس کے پیش نظر جو اسٹیٹ منٹ

منسٹر صاحب نے دی ہے تو اب اس ایڈجرنمنٹ کو پریس کرنے کی کوئی بات

باقی ہے ؟ in its present form ?

خواجہ محمد صفدر : وہ بجا فرماتے ہیں کہ present form میں جس طرح اخبار

میں خبر آئی میں نے لکھ کر دے دی ہے کہونکہ میں recess پر تھا اور میرے

پاس انفارمیشن حاصل کرنے کا کوئی ذریعہ نہیں تھا تو ان کی اسٹیٹ منٹ کی بنیاد

پر کل اور دے دوں گا -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : وہ تو بعد کی بات ہے - بس ٹھیک ہے اس

ایڈجرنمنٹ موشن کی حد تک تو آپ اسے پریس نہیں کریں گے ؟

خواجہ محمد صفدر : کیونکہ انہوں نے مجھے انفارمیشن بہم پہنچائی ہے -

I was completely ignorant of this. I do not press it.

Mr. Presiding Officer : Thank you, not pressed, dropped.

MESSAGE FROM THE NATIONAL ASSEMBLY RE: ADOPTION
OF THE CRIMINAL LAW (AMENDMENT) (SPECIAL COURT)
(SECOND AMENDMENT) BILL, 1976

Mr. Presiding Officer : There is a message from the National
Assembly Secretariat addressed to the Secretary, Senate Secretariat,
which reads :

“In pursuance of rule 109 of the
Rules of Procedure and Conduct of Busi-
ness in the National Assembly, 1973, I
have the honour to inform the Senate Sec-
retariat that the National Assembly passed
the Criminal Law (Amendment) (Special
Court) (Second Amendment) Bill, 1976, on
4th May, 1976. A copy of the Bill is
transmitted herewith.”

Now, we come to legislative business.

THE EMIGRATION BILL, 1976

جناب صدارت کئندہ آفیسر : گبول صاحب کیا آپ نے اس کو موو کر

دیا تھا ؟

Mr. Abdul Sattar Gabol (Minister of State for Labour and Manpower) : Yes, Sir, and I would like to explain it briefly. Sir, this is a very small Bill. The purpose of Emigration Bill, 1976, which is before this august House, is to repeal the Emigration Ordinance, 1976, promulgated on 10th of January this year, and to revive the Emigration Act, 1922.

The emigration of Pakistanis and various matters connected with the emigration was being regulated by the Emigration Act, 1922. Due to the shortage of trained, professional, technical and skilled workers the Emigration Ordinance, 1976 was promulgated on 10th January this year and the Emigration Act, 1922 was repealed. This Ordinance had put some restrictions on the departure of certain categories of persons. It had also proposed a Capitation Fee of 5 to 20% to be paid by certain categories of workers working abroad. Due to some reasons the contents of this Ordinance were misunderstood, and there was some unrest in the public specially in Pakistanis living abroad. In response to the sentiments of the public in general and appeals received from Pakistanis living abroad, the Prime Minister of Pakistan intervened and directed immediate withdrawal of the Ordinance, and restored the position as it was before the promulgation of the Ordinance. The operation of the Ordinance was also suspended with immediate effect. It repeals the Emigration Ordinance, 1976 and revives the Emigration Act, 1922.

The Bill was passed by the National Assembly without any debate, and now it seeks to implement the said decision of the Government.

جناب صدارت کئندہ آفیسر : خواجہ صاحب ! آپ نے غالباً اپوز کیا تھا ؟

خواجہ محمد صفدر : جی میں نے اپوز کیا تھا - جناب والا ! مجھے حیرت اس بات پر ہے کہ ارباب اقتدار اس ملک کو کس طرح چلا رہے ہیں اور جیسا کہ محترم وزیر صاحب نے ارشاد فرمایا ہے کہ Emigration Ordinance, 1976 دس جنوری کو promulgate ہوا اور اس کے چند دن کے بعد اسے واپس لے لیا گیا کیونکہ آرٹیکل ۸۹ کے تحت پریزیڈنٹ صاحب کو یہ اختیار حاصل ہے کہ وہ کسی آرڈیننس کو اگر وہ چار ماہ کے اندر اندر زندہ ہے اور اس نے ایکٹ کی شکل اختیار نہیں کی تو اسے واپس لیا جا سکتا ہے بہر حال ان اختیارات کو استعمال کرتے ہوئے اس آرڈیننس کو جاری ہونے کے چند دن بعد واپس لے لیا گیا - جناب والا ! میں پوچھتا ہوں محترم وزیر مملکت سے کہ جس روز یہ آرڈیننس واپس لیا گیا اس دن سے لے کر آج تک اس ملک میں emigration کے متعلق کونسا قانون ہے There is no law کوئی آرڈیننس جاری نہیں ہوا اور اگر کوئی آرڈیننس جاری ہوتا تو محترم وزیر صاحب اپنی ابتدائی تقریر میں ارشاد فرما دیتے اور اس بل میں اس کے متعلق ایک repeal کلوز ہوتی جناب چیئرمین !

خواجہ
e activities

جناب
ایڈجنرنمنٹ

خواجہ
ہوتے رہے ہا

جناب
ایڈجنرنمنٹ
منسٹر صاحب
باقی ہے ؟

خواجہ
میں خبر آ
پاس انفارمیشن
پر کل اور د

جناب
ایڈجنرنمنٹ

خواجہ

DOPTION
COURT)

e National
Secretariat,

[Khawaja Mohammad Safdar]

میں یہ عرض کروں گا اور میں یہ سمجھتا ہوں کہ موجودہ صورت حال میں ایک وجہ تو یہ تھی اور ویسے اس قانون کے پاس ہو جانے کے بعد جس دن اسے محترم صدر مملکت کی assent حاصل ہوگی اسے منظوری حاصل ہوگی تو 1922, Emigration Act دوبارہ زندہ ہو جائے گا اس کے علاوہ بھی ایک نیا بل اس وقت اس موضوع کے متعلق تیشنل اسمبلی میں زیر غور ہے۔

اس موضوع پر نیشنل اسمبلی میں اور چند دنوں میں شاید اس ابوان میں بھی آجائے لیکن میں یہ پوچھتا ہوں کہ آخر کار انہوں نے صرف ریپبل آرڈیننس نمبر دو کا یہاں حوالہ دیا ہے اگر یہ ریپبل کی کلاز درست ہے تو اس کا مطلب یہ ہے کہ صدر مملکت نے جیسا کہ محترم وزیر مملکت نے فرمایا اور یہ اخبارات میں بھی آگیا تھا کہ جنوری میں وہ آرڈیننس واپس لے لیا ہے ان دونوں میں سے ایک بات درست ہو سکتی ہے اگر وہ واپس لیا گیا تو ریپبل نہیں کیا گیا تو یہ غلط ہے یا لوگوں کو دھوکہ دیا گیا لوگوں کی آنکھوں میں دھول ڈال دی گئی تھی اور اگر وہ واپس لیا گیا تھا تو جیسے کہ میں نے عرض کیا مجھے یہ سمجھایا جائے کہ اس ملک میں کون سے قانون کے تحت لوگوں کو باہر جانے پر ریگولٹیٹ کیا جا رہا تھا کون سے قانون کے تحت یہاں سے لوگ باہر جا رہے تھے یا پاسپورٹ جاری ہو رہے تھے ایسی گریشن کے سو مسائل ہیں وہ کونسا تھا میں اتنی سی بات پوچھنا چاہتا ہوں اور اس کے بعد شاید جاؤں۔

Malik Mohammad Akhtar : Sir, the matter is very simple. The Bill was pending in the National Assembly, and in the meanwhile the National Assembly was prorogued. Subsequently a fresh Ordinance was presented in the National Assembly—although this is not relevant over here but as the honourable Senator has desired I have submitted it for the information of the House. Then an Ordinance was promulgated and subsequently it was laid before the House. Now, there were three laws—Ordinance in force, Bill pending before the House.....

Khawaja Mohammad Safdar : Which Ordinance ?

Malik Mohammad Akhtar : The Ordinance which is sought to be repealed over here.

Mr. Presiding Officer : The Ordinance which was issued on the 10th of January.

Malik Mohammad Akhtar : Yes, Sir. Sir, as we did not want to enforce the provisions we had to do three things. Firstly, we had to withdraw that Bill which was pending, secondly to withdraw the Bill which came as a consequence of the Ordinance and thirdly to repeal the Ordinance. The other part concerned the National Assembly only and so it fizzled out over there. Those motions were not required to be brought over here. Since legislation is required not to repeal but

rather to re-instate the position which existed pre-Ordinance, this minor Bill has been brought so that we are repealing the Ordinance and the original position will stand. If only the Ordinance would have been repealed then the original position could not have been restored under the General Clauses Act, and that is the only point. There is a consensus on this point. I think he even does not like that this Bill be withdrawn.

جناب صدارت کنندہ آفیسر : وہ بات نہیں ہے - وہ بھی یہی چاہتے ہیں -

ملک محمد اختر : اگر اپوزیشن نہیں کر رہے تو پھر ڈیبٹ کا ہے کی ؟

جناب صدارت کنندہ آفیسر : وہ تو انہوں نے فارمل کر دیا تھا ان کا پوائنٹ

یہی تھا جس کا آپ نے جواب دے دیا -

خواجہ محمد صفدر : میں کچھ عرض کروں گا -

Malik Mohammad Akhtar : Sir, at present we are seized with this Bill, which has been remitted to the Senate and nothing else is on the Agenda. So, if the honourable Senator opposes the principles.....

(Interruption)

Malik Mohammad Akhtar : Please listen to me. Sir, if he desires that the Ordinance should not be repealed only then right to debate will accrue, and if he also agrees that that was not a good law and should have been repealed, then he has got no right of speech. That is my humble submission.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! محترم وزیر صاحب کی توجہ میں آرٹیکل ۲۶۳

کانسٹیٹیوشن کی طرف دلاتا ہوں - اگر یہ بات درست ہے تو یہ آرڈیننس نمبر ۲

۱۹۷۶ء واپس لیا گیا تھا اگر یہ درست ہے -

Mr. Abdul Sattar Gabol : I would like to say a few words.

جناب صدارت کنندہ آفیسر : گبول صاحب میرے خیال میں ایسے نہیں -

خواجہ محمد صفدر : وہ بھی بات کر لیں میں دونوں کا اکٹھا جواب دوں گا -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : وہ یہ چاہتے ہیں کہ جو درمیانی پوائنٹ ہے اس

کی کیا پوزیشن ہے -

Malik Mohammad Akhtar : I want to correct the record, Sir. That may be checked. Sir, my submission was.....

(Interruption)

جناب صدارت کنندہ آفیسر : خواجہ صاحب ! آپ تشریف رکھیں پہلے ملک

صاحب مکمل کر لیں پھر آپ -

Malik Mohammad Akhtar : Sir, I am very sorry. I apologise. A misinterpretation is being construed due to the statement which I made.

a very categorical and clear statement that the Ordinance is being repealed now by virtue of this Bill, which is before the House. Now, I will look into 264, Sir.

(اس مرحلے پر جناب عبدالستار گبول اپنی سیٹ سے اٹھے)

جناب صدارت کمنڈہ آفیسر : گبول صاحب اس طرح نہیں -

خواجہ محمد صفدر : یہ بھی بول لیں میں دونوں کا اکٹھا جواب دوں گا -

Mr. Abdul Sattar Gabol : Sir, Article 89 states that an Ordinance may be withdrawn by the President. This Ordinance was not withdrawn by the President, but its operation was suspended. It remained on the Statute Book. It is being repealed now.

خواجہ محمد صفدر : اب جناب اگر یہ اسٹیٹمنٹ درست ہے تو کونسے قانون کے تحت آپریشن جاری تھا ان چار ماہ کے عرصے میں؟ میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ ایک شہری کی حیثیت سے؟ دونوں وزراء صاحبان موجود ہیں ایک قانون جو مائیگریشن سے متعلق ہے میں ان سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں اور یہ پوچھنے کا حق رکھتا ہوں کہ اگر یہ سسپنڈ کیا گیا اور ودڈراء نہیں ہوا تو پہلے سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ سسپنڈ کس قانون کے تحت کیا گیا اور دوسری بات یہ ہے کہ ودڈراء کا اختیار پریذیڈنٹ کو حاصل ہے میں نے خود پڑھا ہے سب آرڈیکل ۲ (بی) ہے لیکن سسپنشن کا اختیار کہاں ہے اگر بتا دیں تو میرے علم میں اضافہ ہو گا اور اگر وہ واپس لینے کا اختیار تھا تو دوسرا سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ کونسا قانون اس سبک میں امیگریشن کا تھا اس کا جواب دیں -

Malik Mohammad Akhtar : Sir, the matter is very simple. The operation was suspended to the extent that we did not take action under that Ordinance, otherwise the Ordinance was there, and it is being repealed now. Then, Sir, Article 264 is very clear. It says :

“Where a law is repealed, or is deemed to have been repealed, by, under, or by virtue of the Constitution, the repeal shall not, except as otherwise provided in the Constitution,—

(a) revive anything not in force or existing at the time at which the repeal takes effect.”

So, this is in order to make the original law operative under 264 (a) as has been pointed out by Khawaja Sahib. We are bringing this Bill to repeal as well as to revive what existed originally. As far as suspension is concerned, the executive authority did not take action in accordance with that. Some remissions were to be received. We did not receive them. We just slept over the provisions of the Ordinance

because that was not a useful Ordinance. It has got to be repealed in any case.

جناب صدارت کنندہ آفیسر : وہ ریپیل والی بات سے تو خواجہ صاحب اتفاق کرتے ہیں - وہ یہ پوچھتے ہیں کہ سسپنشن کا کونسا قانون راجح تھا -

ملک محمد اختر : جناب والا ! وہ گوئی ملازم تو نہیں ہے گہ ہم نے اس کو سسپنڈ کر دیا -

(Interruptions)

Malik Mohammad Akhtar : We did not make the provisions operative but the provisions were very much there and they are being repealed in accordance with the Constitution now ?

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! مجھے کامل اتفاق ہے کہ اس بل کو اس آرڈیننس کو ریپیل ہونا چاہئے تھا وڈر اے ہونا چاہئے تھا اس کو اس ملک میں قانون کی حیثیت سے نہیں رہنا چاہئے تھا اس سے عوام میں کھار مچ گئی تھی اسے نہیں رہنا چاہئے تھا مجھے اس سے اتفاق ہے لیکن سوال صرف یہ پیدا ہوتا ہے کہ

Suspension of the operation of a law under what law or under what provision of the Constitution can be done by the Executive?

مجھے معلوم نہیں میں محترم وزیر قانون اور وزیر مملکت صاحب سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ بھائی کس قانون کے تحت کس اختیار کے تحت اس کو سسپنڈ کر رہے ہیں ؟

جناب عبدالستار گبول : اسی آرڈیننس کے تحت -

خواجہ محمد صفدر : وہ کہہ رہے ہیں کہ اس آرڈیننس کے تحت -

(مداخلت)

جناب صدارت کنندہ آفیسر : خواجہ صاحب ! جو کچھ آپ نے کہا وہ مبہم الفاظ میں نہیں ہے -

(مداخلت)

جناب صدارت کنندہ آفیسر : ملک صاحب جس بات کی وضاحت کرنا چاہ رہے تھے انہوں نے اس کی وضاحت کر دی ہے - اب ایسا طریقہ یہاں کبھی نہیں رہا کہ ایک فقرہ آپ کہیں اور وہ اس کا جواب دیں - یہ تو گرہ لگانے والی صورت بن رہی ہے - اس کے علاوہ تو کسی کو اس بل کے سلسلے میں کچھ فرمانا نہیں ؟

(مداخلت)

جناب صدارت کنندہ آفیسر : آپ نے بات کر دی - اس کا جواب ملک صاحب نے دے دیا -

خواجہ محمد صفدر : گبول صاحب ! ہمیں کچھ اور بتانا چاہتے تھے -

ologise. A
ch I made.
nce is being
Now, I

جناب

خواجہ

Ordinance
withdrawn
ned on the

خواجہ

تحت آپریشن

شہری کی

متعلق ہے

یہ سسپنڈ

قانون کے

حاصل ہے

ہے اگر بتا

تو دوسرا

اس کا جواب

ple. The
ion under
is being

or 264 (a)
ig this Bill
as suspen-
in accor-
e did not
Ordinance

جناب صدارت کنندہ آفیسر : گبول صاحب ! منسٹر انچارج ہیں - وہ اگر کچھ

بتانا چاہیں -

ملک بچد اختر : وہ تو وائٹڈ اپ کریں گے جناب -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : بعد میں تو کوئی بات نہیں کرنا چاہتے ؟

خواجہ محمد صفدر : وہ کسی آرڈیننس کی بات کر رہے تھے -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : وہ اس بات پر پوائنٹ نوٹ کر رہے ہیں جب وہ وائٹڈ اپ کریں گے تو جواب دے دیں گے اور تو کسی دوست کسی معزز رکن کو پہلی خواندگی میں اظہار خیال نہیں کرنا ؟ جی مسعود صاحب فرمائیے - اس کے بعد مولانا صاحب -

جناب مسعود احمد خان : جناب چیئرمین ! خواجہ صاحب نے یہ الفاظ سسپنشن دو مرتبہ دہرایا ہے - منسٹر صاحب - بڑے واضح الفاظ میں یہ بیان کیا ہے کہ اس پر عمل درآمد نہیں کیا گیا اس کو معطل نہیں کیا گیا - یہ آرڈیننس آج بھی موجود ہے - جب تک کہ پارلیمنٹ اس کو واپس نہیں لے لیتی تب تک یہ آرڈیننس قائم ہے مگر اس پر عمل درآمد نہیں کیا گیا تو خواجہ صاحب یہ پوچھنا چاہتے ہیں کہ اس عرصے میں - - - -

(Interruption)

Mr. Presiding Officer : I call the House to order.

جی مسعود صاحب -

جناب مسعود احمد خان : - - - کون سا قانون نافذ العمل رہا - ایسے نئے قوانین جو روز اس ایوان میں پیش ہوتے ہیں تو یہ آرگومنٹ بھی پیش کیا جا سکتا ہے کہ یہ قانون جو آج لایا جا رہا ہے اس سے قبل کیا ہوتا رہا ہے - یہ قانون تو اس وقت نہیں تھا پھر یہ ادارہ کیسے چل رہا ہے تو میرے کہنے کا مطلب جناب یہ ہے کہ آرڈیننس آج بھی موجود ہے مگر اس پر عمل درآمد حکومت نے ان لوگوں کی مشکلات کو سامنے رکھ کر کہ جو بیرون پاکستان میں ، روکا ہوا ہے - آج ہم سے یہ نہیں پوچھا جا سکتا کہ اس چار ماہ کے عرصے میں کس قانون کے تحت امگریشن یا دیگر باتیں ہوتی رہیں یا اس پر کیسے عمل درآمد ہوتا رہا - یقینی طور پر خواجہ صاحب یہ سوال نہیں کر سکتے - وہ کسی اور صورت میں یہ سوال کر سکتے ہیں جو بل زیر بحث ہے اس پر یہ بحث ہو گی کہ کیا ہمیں یہ ودڈراء کرنا ہے یا نہیں ؟ تو یہ میری آرگومنٹ ہیں یہ مسپنڈ نہیں ہوا اس پر عمل درآمد روکا گیا ہے -

جناب
بتانا چاہیں

جناب صدارت کنندہ آفیسر : شکریہ مسعود صاحب - مولانا صاحب کی تقریر پہلی خواندگی میں آخری ہو گی -

ملک

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : اس کے بعد سینئیر کامران صاحب بھی بولیں گے -

جناب

جناب صدارت کنندہ آفیسر : اور کسی دوست نے خواہش نہیں کی - اب اس بل میں کیا رہ گیا ہے وہ مولانا صاحب - آپ بھی جانتے ہیں -

خواجہ

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : اگر آپ فرمائیں تو میں نہایت مختصر تقریر کروں گا -

جناب

وہ وائٹڈ

جناب صدارت کنندہ آفیسر : بیشک آپ طویل تقریر فرمائیں لیکن بل سے متعلق ہو -

رکن کوچ

اس کے بعد

جناب

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! جب صورت یہ ہو کہ یہاں کوئی قانون ہی نہیں ہے تو پھر بات کس پر کرنی ہے؟

دو مرتبہ د

اس پر عمل

ہے - جب

جناب صدارت کنندہ آفیسر : نہیں ایسی کوئی بات نہیں ہے - مولانا صاحب آپ ارشاد فرمائیں -

ہے مگر

کہ اس عر

جی مسعود

جناب

جو روز

کہ یہ قانون

اس وقت

یہ ہے کہ

لوگوں کی

آج ۴۶

تحت امگر

یقینی طور

سوال کر

ودڈراء کہ

درآمد رو

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : محترم قائم مقام قائد حزب اختلاف خواجہ محمد صفدر صاحب نے چند باتیں اس بل کے سلسلے میں فرمائی ہیں میں اس کے دوسرے حصہ پر گفتگو کرنا چاہتا ہوں وہ یہ ہے کہ اس میں کوئی شک نہیں کہ بڑا مستحسن اقدام ہے کہ آرڈیننس کو واپس لے لیا گیا - بعد از خرابی بسیار واپس لیا گیا - یہ انتہائی تکلیف دہ بات ہے کہ اس خرابی بسیار کا اعتراف عزت مآب وزیر صاحب سے لے کر قوم کے چھوٹے سے چھوٹے فرد نے بھی کیا ہے جناب والا ! جتنے عرصہ تک یہ آرڈیننس نافذ رہا قومی نقصان کا اندازہ کروڑوں سے بڑھ کر اربوں تک پہنچا - اس وقت صورت حال یہ ہے - ابھی تین روز قبل ہی اخبار میں شائع ہوا ہے کہ بیرون ملک جو پاکستانی محنت کش ہیں -

Malik Mohammad Akhtar : I am sorry, Sir, he is wrongly making speech. He can only make a speech if he is opposing it.

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : اپوز کر رہا ہوں -

Khawaja Mohammad Safdar : He can make a speech to support it.

جناب صدارت کنندہ آفیسر : بالکل ٹھیک ہے - اس بل سے متعلق بات کریں - آپ نے فرمایا کہ یہ ایک بہت مستحسن قدم ہے -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : بعد از خرابی بسیار واپس لے لیا گیا -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : یہ ایک بہت ہی جامع فقرہ ہے جو آپ نے کہہ

دیا ہے -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : تھوڑی سی تفصیل آپ سن لیجئے -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : یہ بل جو آپ کے سامنے ہے -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : اس کے متعلق عرض کر رہا ہوں - میں نے

کوئی ایسی بات نہیں کی - میں آرڈیننس کی حد سے باہر نہیں گیا - میں آرڈیننس کی حد کے اندر ہی ہوں تو میں عرض کر رہا تھا کہ . . .

جناب صدارت کنندہ آفیسر : وہ بیچارہ تو زپیل ہو رہا ہے -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : جو نقصانات ہوئے ہیں ان کی تفصیل

ضروری ہے -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : اسی لیے تو یہ آرڈیننس رپیل ہو رہا ہے -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : رپیل تو ہو رہا ہے لیکن اس درمیان میں جناب چیئرمین ! قومی خزانے کو جو نقصان پہنچا ہے - بیرون ملک جو پاکستانی کام کرتے تھے انہیں نقصان پہنچا - پاکستان سے جو مزدور انجینیئرز و کلاء اور دوسرے حضرات جو تشریف لے جانے والے تھے - جن کا ملازمتوں پر تعین ہو چکا تھا - اور جن کے ذریعے سے بیرونی زرمبادلہ حاصل ہونے والا تھا وہ زرمبادلہ جو اس وقت ملک کی معیشت کی ریڑھ کی ہڈی ہے - ہمارے وطن عزیز کے پاکستانی منت مزدوری کر کے یہاں تین ارب روپیہ ، زرمبادلہ بھیجتے ہیں جیسا کہ ابھی حکومت کے ذرائع سے اخبار میں آیا ہے تو جتنے عرصے تک یہ آرڈیننس نافذ رہا اتنے عرصے تک کروڑوں روپے کے زرمبادلہ کا نقصان ہوا اور وہ حضرات جن کو اپنی ڈیوٹی پر پہنچنا تھا نہیں پہنچ سکے اور اس کے بعد وہ معطل کر دیئے گئے اور ان کے بدلے ہندوستان اور دنیا کے دوسرے ممالک سے جہاں جہاں سے عرب ممالک کو ملے انہوں نے لے لیے اس نقصان کا ذمہ دار کون ہے ؟

Malik Mohammad Akhtar : Not necessary.

(مداخلت)

جناب صدارت کنندہ آفیسر : مولانا صاحب بہت باتیں ہو گئیں -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : مختصر سی بات ہے -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : یہ مختصر سی باتیں کسی اور وقت کر لیں یہ

باتیں اس بل سے متعلق نہیں ہیں -

جناب
دیا ہے -

مولانا

جناب

مولانا

کوئی ایسی

کے اندر ہی

جناب

مولانا

ضروری ہے

جناب

مولانا

جناب چیئر

کرتے تھے

حضرات

اور جن کے

وقت ملک

مزدوری کے

کے ذرائع

تک کروڑ

ڈیوٹی پر

کے بدلے

ملے انہوں -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : آپ اس کا تو اعتراف فرمائیں گے کہ اس بل ہی کی وجہ سے بیرون ملک میں جتنے بھی پاکستانی باشندے ہیں ان کو بہت نقصان پہنچا اور اسی لئے اس کو واپس لیا جا رہا ہے خود اس کے آجکٹس میں انہوں نے لکھا ہے کہ بیرونی ممالک کے پاکستانیوں کے مطالبے کی وجہ سے ایسا ہوا ہے تو میں یہ عرض کرنا چاہتا تھا کہ قومی دولت کا جو نقصان ہوا ہے اور وہ افراہ جو روزگار کے لئے جا رہے تھے ان کا جو نقصان ہوا ہے اس کا ذمہ دار کون ہے ؟

جناب صدارت کنندہ آفیسر : مولانا صاحب آپ نے یہی بات چار پانچ مرتبہ کہی ہے - یہی مفہوم آپ نے ادا کیا ہے -

ملک محمد اختر : ٹیپ ریکارڈ ان کے پاس بھیج دیجیے تاکہ یہ اپنی شکل آئینے میں دیکھ لیں کہ کتنی بار ایک بات کو دہراتے ہیں -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : شکل تو یہ بار بار آئینے میں دکھا - ہیں - اپنی شکل دیکھ کر آتے ہیں اور ہماری شکل دیکھ کر چڑ جاتے ہیں -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : اس فقرے کے بعد میرے خیال میں فرسٹ ریڈنگ ختم ہو جانی چاہئے -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : جناب والا ! آپ نے بولنے ہی نہیں دیا - متعدد بار آپ نے مداخلت فرمائی ہے - یہ ٹھیک ہے -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : شکریہ مولانا صاحب -

The question before the House is :

“That the Bill to repeal the Emigration Ordinance, 1976, and to revive the Emigration Act, 1922 [The Emigration Bill, 1976], as passed by the National Assembly, be taken into consideration.”

(The motion was adopted.)

Mr. Presiding Officer : The motion is adopted. Now, there is no amendment.

So, the question before the House is :

“That Clause 2 stands part of the Bill.”

(The motion was adopted.)

Mr. Presiding Officer : Clause 2 stands part of the Bill.

[Mr. Presiding Officer]

Now, the question before the House is :

“That Preamble, Short Title and Clause 1 form part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : Preamble, Short Title and Clause 1 stand part of the Bill.

Item No. 4, Mr. Abdul Sattar Gabol.

Mr. Abdul Sattar Gabol : Sir, I beg to move :

“That the Bill to repeal the Emigration Ordinance, 1976, and to revive the Emigration Act, 1922 [The Emigration Bill, 1976], be passed.”

Mr. Presiding Officer : Not opposed.

The question before the House is :

“That the Bill to repeal the Emigration Ordinance, 1976, and to revive the Emigration Act, 1922 [The Emigration Bill, 1976], be passed.”

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : The Bill stand passed.

Item No. 5.

THE LAND REFORMS (BALUCHISTAN PAT FEEDER CANAL) REGULATION (AMENDMENT) BILL, 1976

Shaikh Mohammad Rashid (Minister for Food and Agriculture, Under-developed Areas and Land Reforms) : Sir, I beg to move :

“That the Bill further to amend the Land Reforms (Baluchistan Pat Feeder Canal) Regulation, 1972 [The Land Reforms (Baluchistan Pat Feeder Canal) Regulation (Amendment) Bill, 1976], as passed by the National Assembly, be taken into consideration.”

Mr. Presiding Officer : The motion moved is :

“That the Bill further to amend the Land Reforms (Baluchistan Pat Feeder Canal) Regulation, 1972 [The Land Reforms (Baluchistan Pat Feeder Canal) Regulation (Amendment) Bill, 1976], as passed by the National Assembly, be taken into consideration.”

Khawaja Mohammad Safdar : Opposed, Sir. There is an amendment.

Sir, I beg to move :

“That the Bill be referred to the Standing Committee concerned.”

Mr. Presiding Officer : The amendment moved is that the Bill be referred to the Standing Committee concerned.

Shaikh Mohammad Rashid : I would only request the learned friend to kindly see that this is a one clause Bill. If he insists, I will accept amendment.

Khawaja Mohammad Safdar : Thank you very much.

جناب صدارت کنندہ آفیسر : آپ نے پہلی request ان کی قبول کی ہے یا دوسری ؟

خواجہ محمد صفدر : پہلی نہیں دوسری request میں نے مان لی ہے -

Mr. Presiding Officer : The question before the House is :

“That the Bill be referred to the Standing Committee concerned.”

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : The Bill stands referred to the Standing Committee concerned.

So, the question of Item No. 6 does not arise. Item No. 7, Malik Mohammad Akhtar.

THE PROVINCIAL MOTOR VEHICLES (AMENDMENT) BILL, 1976

Malik Mohammad Akhtar : Sir, I beg to move :

“That the Bill further to amend the Provincial Motor Vehicles Ordinance, 1965 [The Provincial Motor Vehicles (Amendment) Bill, 1976], as reported by the Standing Committee, be taken into consideration at once.”

Mr. Presiding Officer : The motion moved is :

“That the Bill further to amend the Provincial Motor Vehicles Ordinance, 1965 [The Provincial Motor Vehicles (Amendment) Bill, 1976], as reported by the Standing Committee, be taken into consideration at once.”

Khawaja Mohammad Safdar : Opposed, Sir.

se 1 stand

CANAL)

agriculture,
ve :

Mr. Presiding Officer : Opposed.

Malik Mohammad Akhtar : Sir, this is just a very simple Bill with one clause which is operative and, Sir, according to that clause, five more districts have been assigned the Motor Vehicle Number Plates, Nasirabad-ND, Peshin-PN, Khuzdar-KZ, Kachhi-KI and Kohlu-KU and that is all and nothing more.

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! مجھے اس بل پر متعدد اعتراضات ہیں پہلا

اعتراض تو یہ ہے کہ محترم وزیر صاحب اسکی Statement of Objects and Reasons

ملاحظہ فرمائیں جو اس بل کے ساتھ منسلک ہے ۔ اس میں لکھا گیا ہے ۔

“The residents of the Provincial Administered Tribal Areas of Baluchistan stand exempted from the payment of the motor vehicles tax. It came to the notice of the Government of Baluchistan that, in order to avail themselves of this tax concession, persons residing outside the Tribal Areas also managed to obtain the Registration Marks of those Areas. The Governor of Baluchistan, therefore, amended the Provincial Motor Vehicles Ordinance, 1965, through the West Pakistan (Baluchistan second Amendment) Motor Vehicles Ordinance, 1975, promulgated on the 18th December, 1975.”

اس میں جناب ایک بات وضاحت سے لکھی گئی ہے کہ کچھ لوگ محض رجسٹریشن فیس بچانے کی غرض سے بلوچستان میں جا کر ۔ ڈرائیبل ایریاز میں جا کر ۔ اپنی موٹر کاروں ، یا اپنی بسوں ، یا لاریوں یا جو بھی vehicles ان کے پاس ہوتے تھے ان کو رجسٹر کرا لیتے تھے اور فیس بچا لیتے تھے چونکہ انہیں قانون کے تحت فیس ادا کرنے کی ضرورت نہیں تھی گورنر بلوچستان کے نوٹس میں یہ بات آئی تو انہوں نے اس بات کو روکنے کے لئے کہ لوگ اس بات سے ناجائز فائدہ نہ اٹھائیں بلوچستان کے ڈرائیبل ایریاز میں جا کر رجسٹریشن نہ کرائیں ۔

ملک محمد اختر : ڈرائیبل ایریا میں رجسٹریشن ہوتی ہے ؟

خواجہ محمد صفدر : جی ہاں ہوتی ہے آپ ۔ یہ لکھا ہوا ہے ۔

ملک محمد اختر : نہیں آپ الٹ کر رہے ہیں ۔

خواجہ محمد صفدر : بس کیجئے ۔

In order to avail themselves of this, persons residing outside the tribal areas also managed to obtain the Registration Marks of those Areas. Registration Marks without registration.

نہیں ہوتا ہے تو میں جناب والا ! یہ عرض کر رہا تھا کہ لوگ بددیانتی کر رہے

تھے اس بددیانتی کی روک تھام کے لئے یہ بل لایا گیا۔ اب دیکھنا یہ ہے کہ موجودہ بل کس طور پر اس بددیانتی کو روک سکتا ہے۔ غرض تو اس بل کی یہ ہے کہ اس بددیانتی کو روکا جائے۔ اب محض چند اضلاع کو پلٹ مار کس دے دینے سے تو یہ بددیانتی نہیں رکے گی اس میں پرونشیل موٹر ویکل آرڈیننس ۱۹۴۰ء میں ایسی ترامیم لانا لازمی تھیں جن کے ذریعے یہ بددیانتی رک سکتی تھی۔ یہ کہہ دینا کہ سیالکوٹ میں جو موٹر رجسٹر ہوگی اس میں S T - لکھا جائے جو لوگ سیالکوٹ میں جا کر رجسٹر کرانا چاہتے ہیں۔ اگر وہاں فیس نہیں ہے۔ جیسا کہ کوہلو میں۔ میں یقین سے کہہ سکتا ہوں کہ کوہلو ٹرائیبل ایریا میں واقع ہے۔ آج بھی وہاں پولیٹیکل ایجنٹ رہتا ہے تو اس صورت بددیانتی تو جاری رہے گی۔ اگر Objects and Reasons کے مطابق بل نہیں۔ اگر وہ مقصد حاصل نہیں ہو رہا تو یہ رجسٹریشن بھی کار بے سود ہے۔ اس کا کوئی فائدہ نہیں یہ ایک گناہ بے لذت ہوگا دوسری بات کی طرف میں محترم وزیر صاحب کی توجہ دلانا چاہتا ہوں اگر یہ ملاحظہ فرمائیں۔ Tribal Motor Vehicles Ordinance, 1965 Clause 1, subsection 2. It extends to the whole of Pakistan.

یہاں specifically درج ہے کہ ٹرائیبل ایریا میں اس قانون کا اطلاق نہیں ہوگا اور ابھی تک اس سب سیکشن میں ترمیم نہیں ہوئی یہ اس سے پلے ہوئی ہے آج زیر بحث بل کے ذریعے یہ ترمیم کی جا رہی ہے اور جیسا کہ میں نے عرض کیا ہے کہ بعض لوگ جیسا کہ اس کی آرٹیکل میں define کیا گیا ہے۔ ٹرائیبل ایریا کیا ہے۔

Malik Mohammad Akhtar : On a point of order, Sir. Incorrect statement is being made and unnecessarily the Hon'ble Member is going too far. It does not extend to the Provincial Administered Tribal Areas. He needs not take out the constitutional provisions. The people residing therein have been given, more restrictions have been imposed. Now, five more districts have been created by alteration and only the residents, of course, belonging to the people in these new districts would be given these numbers. He is saying that there is some Registration Officer in the Provincial Administered Areas etc. that is all incorrect. We are only giving short numbers in these five newly altered or created districts and even part of Kohlu has been declared as a District.

آپ کا گواہ ادھر بیٹھا ہے۔ میرا گواہ ادھر بیٹھا ہے۔

خواجہ محمد صفدر : آپ کا گواہ مجھے بھی شہادت دے چکا ہے۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : اب اس گواہ - - - -

Khawaja Mohammad Safdar : Sir, Article 246—

(b) "Provincial Administered Tribal Areas" means—

I need not read (i) but I will read (ii)—

Bill with
clause, five
ber Plates,
lu-KU and

خواجہ
اعتراض تو
ملاحظہ فرما

اس میں جتنا
فیس بچانے

کاروں، یا
رجسٹر کرا
کی ضرورت
بات کو رو
ٹرائیبل ایریا

ملک

خواجہ

ملک

خواجہ

tside the
of those

نہیں ہوتا

[Khawaja Mohammad Safdar]

(ii) Zhob district, Loralai district (excluding Duki Tehsil), Dalbandin Tehsil of Chagai district and Marri and Bugti tribal territories of Sibi district.

موجود ہے -

اب کوہلو جو ہے وہ مری بگٹی کے علاقے میں ہے جناب والا! مجھے اس بات کا اعتراف ہے کہ جناب صدر کسی tribal area کو settled area قرار دے سکتے ہیں -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : وہ تو انہوں نے کہا ہے -

خواجہ محمد صفدر : میں یہی عرض کر رہا ہوں کہ وہ قانون کہاں ہے میں تو سارا دن تلاش کرتا رہا اور مجھے صبح پونے آٹھ بجے سے لے کر ایک بجے تک لائبریری میں یہ قانون نہیں ملا اور یہ مجھے قانون بتا دیں زبانی بات کو میں نہیں مانتا لکھی پڑھی بات میں نے بتا دی ہے اور لکھی پڑھی بات جانتا ہوں کہ tribal area میں یہ قانون لاگو نہیں ہوتا اور میں نے آئین کا حوالہ دے دیا ہے کہ وہ tribal area ہے لیکن آئین کے تحت پریذیڈنٹ صاحب کو یہ اختیار حاصل ہے مثال کے طور پر میں آپکی خدمت میں عرض کرتا ہوں اور میرے دوست جن کا تعلق دیر، سوات اور چترال سے ہے وہ مجھے bear out کریں گے کہ اگرچہ صوبہ سرحد میں تیسرا ڈویژن بنا دیا گیا ہے جس کو مالا کنڈ ڈویژن کہتے ہیں اور اس میں دیر سوات اور مالا کنڈ کا علاقہ ہے لیکن اس میں بھی کوئی شک نہیں کہ وہ اب بھی tribal area ہے وہ settled area نہیں ہے اور آہستہ آہستہ صدر صاحب جب مناسب خیال کریں گے ان کو وہ tribal area کی تعریف سے باہر نکال لیں گے اور میں پڑھی لکھی بات کر رہا ہوں اور میں توقع کرتا ہوں کہ میرا جواب بھی کسی کتاب کی صورت میں کسی تحریر کی صورت میں دیا جائے گا زبانی بات ذرا مشکل ہے اب جناب ایک بات - - -

ملک محمد اختر : خواجہ صاحب جان چھوڑو دس منٹ میں ختم کرو -

خواجہ محمد صفدر : یہ ختم ہو جائے گا -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : ملک صاحب کا یہ خیال ہے کہ سات بجے ہم نماز

کے لئے وقفہ کریں تو وہ کل آئندہ ملنے کے لئے ہو -

خواجہ محمد صفدر : چلئے ملک صاحب کی خواہش پوری کر دی جائے -

Malik Mohammad Akhtar : Sir, the matter is very simple.

MAY, 1976

Mr. Kamran Khan : Sir, with your permission I want to make a submission.

Mr. Presiding Officer : Yes.

Mr. Kamran Khan : Sir, as far as my friend, Khawaja Mohammad Safdar is concerned, what he said about tribal area, the position is clear in the Constitution. The tribal areas, the Provincially administered areas of frontier, the Malakand Division, they are administered by the Province, but no Provincial law can be extended to those areas without the consent and approval of the President of Pakistan. Now, Sir, I would like to say some thing about this Bill. Sir, the Government seems to be more concerned about registration, the number plates and the payment of taxes. But what I really wanted to bring to the notice of the Government is the chaotic condition of traffic on the roads,

Malik Mohammad Akhtar : It does not concern with the Bill.

Mr. Kamran Khan : Sir, it concerns the motor vehicles and though it is meant for Baluchistan but after all Baluchistan is part of the country and conditions of Baluchistan could not be better than elsewhere. You have noticed yourself and the Hon'ble Members might have noticed the police constable, traffic constable and the traffic people. They just stop....

Mr. Presiding Officer : Please confine yourself to the Bill.

Mr. Kamran Khan : The Bill concerns motor vehicles.

Mr. Presiding Officer : It concerns registration.

Mr. Kamran Khan : Registration for what? Sir, the registration is for vehicles. If a person violates the rules, he should be caught. That is the main object of the Bill and these are the main reasons for registration. Sir, I wanted to bring to the notice of the Government the chaotic conditions. Sir, the police just stop the drivers, they check only the papers. I have not yet seen a single instance where the police would challan the truck driver, or a car driver or a private car driver for violation of rules. Sir they are the criminals. The Minister may not agree but the accidents are taking place in the country. At several places road accidents take place, I have seen myself but they are not reported in the Press.

جناب صدارت کنندہ آفیسر : میں نے اس لئے کامران صاحب کو کہا تھا کہ اس issue کو لانے کے لئے کچھ اور بھی ذرائع ہیں اور ممکن ہے کہ باقی دوست بھی participate کرنا چاہیں اور اس issue کو لانے کے لئے ایک بل ہونا چاہئے۔

Mr. Kamran Khan : Yes, Sir, that is the only opportunity, I can say, because otherwise if we touch upon this, then they say it is provincial matter. I thought I will just bring to the notice of the Government to do something about traffic rules and to issue orders and directives to the Provincial Government to take the assistance of the public representatives to check the violation of the traffic rules.

Malik Mohammad Akhtar : Sir, the matter is very simple. Now, for instance, a part of Kohlu has been declared District, that means,

موجود ہے۔

اب ک

اس بات کا

قرار دے گا

جناب

خواجہ

مارا دن تارا

لائبریری

نہیں مانتا لک

tribal area

کہ وہ area

ہے مثال کے

تعلق دیر،

سرحد میں تیر

میں دیر سوا

al area بھی

مناسب خیال

میں پڑھی لک

کتاب کی صو

اب جناب ای

ملک

خواجہ

جناب

کے لئے وقفہ

خواجہ

e.

[Malik Mohammad Akhtar]

the exemption given to them stands withdrawn. Now, I will correct Khawaja Sahib. Firstly I concede that we are not competent to make any laws for tribal areas or Provincially administered tribal areas even and then law does not apply to those areas. I again want to make it clear because he has got certain amendments. This is only applicable to 5 Districts which are either altered or newly created and part of Kohlu has been declared District. Sir, persons residing in tribal areas, Provincially administered tribal areas in Baluchistan, they would come and they would not pay taxes. Now they will have to pay taxes. The tax will be applicable only to the persons residing in these 5 Districts and as far as withdrawal of exemption is concerned, it has been actually withdrawn as far as part of Kohlu is concerned. I consider he should be satisfied now. I concede to his technical objection but they are not relevant in present case. We are not extending this law to the Provincially administered tribal areas.

Mr. Presiding Officer : The question before the House is :

“That the Bill further to amend the Provincial Motor Vehicles Ordinance, 1965 [The Provincial Motor Vehicles (Amendment) Bill, 1976], as reported by Standing Committee, be taken into consideration at once.”

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : The motion is carried.

Now, the second reading. There is an amendment to Clause 2 by Khawaja Mohammad Safdar. Are you moving it ?

(مداخلت)

جناب صدارت کنندہ آفیسر : خواجہ صاحب آپ کی جو ترمیم ہے وہ move نہیں کر

رہے ہیں -

ملک محمد اختر : چھوڑو خواجہ صاحب -

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! کلاز نمبر ۲ ویسے بھی move نہیں ہو سکتی ویسے بھی constitutionally یہ امینڈمنٹ move نہیں ہو سکتی اس لئے میں move نہیں کرتا لیکن میری جو عرض اس ترمیم کو لانے کی تھی وہ وزیر صاحب نے تسلیم کر لی ہے کہ یہ tribal area میں لاگو نہیں ہوتا اگرچہ زبانی کہا ہے اور قبائلی علاقہ اس میں لکھ دیا ہے وہ اور بات ہے لیکن وہ بات factual رہے گی اور قانون کی بات - - -

Malik Mohammad Akhtar : Sir, catch my neck if I am incorrect.

جناب صدارت کنندہ آفیسر : تو کلاز نمبر ۲ آپ move نہیں کر رہے ہیں نمبر ۳

ایک نئی ہے -

will correct
to make any
is even and
is it clear
is it clear
licable to 5
Kohlu has
al areas,
ould come
axes. The
5 Districts
en actually
should be
not rele-
rovincially

خواجہ محمد صفدر : وہ صرف ڈبلیٹ کی ہے جناب والا ! میرے پاس اس آرڈیننس نہیں ہے -

ملک محمد اختر : وہ اٹھارہ دسمبر کو ہوا تھا - اب repeal ہو گیا ہے -
جناب صدارت کنندہ آفیسر : ایک سیکنڈ خواجہ صاحب اصل میں کلاز نمبر
put نہیں کی پہلے وہ put کر لیں پھر نمبر ۳ پر آئیں گے -

The question before the House is :

“That Clause 2 stands part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : (Clause 2 stands part of the Bill.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! کلاز نمبر ۳ کے متعلق اتنی گزارش ہے اور
میں نے پہلے عرض کیا تھا اور محترم وزیر صاحب نے میری گزارش مان لی ہے لیکن
جناب کلاز یہ ہے - یہاں غرض قانون کی اصلاح کی ہے یہ غرض نہیں ہے کہ
نے غلطی کی ہے اور کس نے نہیں کی اور میں یہ بھی وضاحت کر دوں کہ وزراء
صاحبان کا یہ فرض نہیں ہے کہ وہ کامے اور الفاظ کو دیکھتے رہیں وزراء صاحبان
کا صرف یہ کام ہے کہ وہ پالیسی مرتب کریں کہ اس قسم کا قانون بنایا جائے اور
باقی کام ہوتے ہیں وہ ڈویژن کا کام ہے وہ کریں اگر وہ صاحبان کام درست نہیں کرتے تو

I am very sorry, Sir.

جناب صا

رہے ہیں -

ملک

خواجہ

ویسے بھی

نہیں کرتا

تسلیم کرنا

قبائلی علاقہ

قانون کی

orrect.

جناب

ایک نئی -

میں زیادہ تفصیل میں نہیں جانا چاہتا کیونکہ وہ غیر حاضر ہیں اس لئے وہ میرے
سوال کا جواب نہیں دے سکتے - اس لئے وہ خود ہی سمجھ لیں - یہ آرڈیننس ۱۸
ریپیل ہو رہا ہے کلاز ۳ کے تحت یہ ۱۸ دسمبر کو جاری ہوا تھا اور از خود
۱۸ اپریل کو قدرتی موت مر گیا -

ملک محمد اختر : تو پھر کیا ہوا - اب یہ کلاز اسے زندہ کر دے گی -

خواجہ محمد صفدر : یہ زندہ تو نہیں کرے گی لیکن یہ ہماری بے وقوفی پر دلالت
ضرور کرے گی کہ صاحب یہ یہاں بیٹھے ہوئے ہیں یہ اتنے جاہل ہیں اور مجھے
کہیں گے کہ یہ کتنے جاہل تھے کہ انہیں اتنا بھی پتہ نہیں ہے کہ یہ آرڈیننس
موت ہو چکا ہوا ہے بلکہ اپنی قبر میں دفن ہو چکا ہے تو اس وقت وزراء صاحبان
کہتے ہیں کہ ابھی زندہ ہے اب ہم نے اس کو مارنا ہے یہ دوسری بار موت دینے
کا فلسفہ میری سمجھ میں نہیں آیا یہ کلاز فالتو ہے ، - . معنی ہے اور لغو ہے اس
کو اس قانون میں شامل نہیں ہونا چاہئے -

ملک محمد اختر : بڑی سیدھی بات ہے - بائی کیمرل لیجسریچر اس ملک میں آچکا ہے ، قانون اتنا لمبا ہوتا ہے کہ اگر آرڈیننس ریپیل ہوگا تو میں ان سے ایک سوال کرتا ہوں کہ یہ پاس ہو جانے کے بعد یہ ریپیل کلاز کہیں درج ہوتی ہے ؟

خواجہ محمد صفدر : ہوتی ہے -

ملک محمد اختر : اس کے ساتھ ترمیم جائے گی اس لئے میں یہ سمجھتا ہوں بلکہ یہ کہتا ہوں کہ بحیثیت پارایمنٹیرین ایسے اعتراضات نہ کریں اگر بقول ان کے یہ فالتو ہے بے اثر ہے فضول ہے تو پھر اس میں کیا حرج ہے اگر یہ پاس کر دی جائے اگر آپ کی بات مافی جائے تو جوائنٹ سنڈنگ -

خواجہ محمد صفدر : وہ اور بات ہے -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : ملک صاحب ! آپ کا پہلا فقرہ بڑا جامع تھا ، دو ایوانی مقررہ یہ کافی تھا -

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! ایک منٹ ، میں یہ عرض کر دوں کہ یہ بل ۲۶ اپریل کو نیشنل اسمبلی - پاس کیا یعنی اس کی موت آٹھ دن پہلے ، اٹھارہ اپریل کو واقع ہوئی اور آٹھ دن کے بعد پاس کیا دو ایوانی مقررہ کا اس سے کوئی تعلق نہیں -

ملک محمد اختر : جناب والا ! اس کے ریزنز میں لکھا ہوا ہے کہ اٹھارہ دسمبر کو ہوا - ہم - کوئی بات چھپائی نہیں ہے - لیکن ان الفاظ میں کہیں درج نہیں ہوتا تو آپ کو اس میں کیا فرق پڑتا ہے ؟

(مداخلت)

جناب صدارت کنندہ آفیسر : یہ اومشن کے لئے ہے تو اس نے تو موو نہیں ہونا اور اس میں جو امینڈمنٹ ہے وہ آپ موو نہیں کر رہے -

خواجہ محمد صفدر : میں موو نہیں کر رہا -

So, the question before the House is :

“That Clause 3 stands part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : Clause 3 stands part of the Bill.

Khawaja Sahib, are you not moving your amendment to Clause 1 ?

Khawaja Mohammad Safdar : No, Sir.

Mr. Presiding Officer : The question before the House is :

“That Clause 1, Short title and Preamble form part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : Clause 1, Short title and Preamble form part of the Bill.

Now, item No. 8, Malik Sahib.

Malik Mohammad Akhtar : Sir, I beg to move :

“That the Bill further to amend the Provincial Motor Vehicles Ordinance, 1965 [The Provincial Motor Vehicles (Amendment) Bill, 1976], be passed”.

Mr. Presiding Officer : The motion moved is :

“That the Bill further to amend the Provincial Motor Vehicles Ordinance, 1965 [The Provincial Motor Vehicles (Amendment) Bill, 1976], be passed.”

Khawaja Mohammad Safdar : Opposed.

آپ غلط کام کروا رہے ہیں تو -

Mr. Presiding Officer : So, the question before the House is :

“That the Bill further to amend the Provincial Motor Vehicles Ordinance, 1965 [The Provincial Motor Vehicles (Amendment) Bill, 1976], be passed.”

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : The Bill stands passed.

Now, item No. 9.

THE PAKISTAN ARMY (AMENDMENT) BILL, 1976

Malik Mohammad Akhtar : Sir, I beg to move :

“That the Bill further to amend the Pakistan Army Act, 1952 [The Pakistan Army (Amendment) Bill, 1976], as passed by the National Assembly, be taken into consideration.”

Mr. Presiding Officer : The motion moved is :

“That the Bill further to amend the Pakistan Army Act, 1952 [The Pakistan Army (Amendment) Bill, 1976], as passed by the National Assembly, be taken into consideration.”

Khawaja Mohammad Safdar : Sir, I beg to move :

“That the Bill be referred to the Standing Committee concerned.”

Mr. Presiding Officer : The amendment moved is :

“That the Bill be referred to the Standing Committee concerned”.

Malik Mohammad Akhtar : Not opposed.

Mr. Presiding Officer : It is not opposed.

So, the question before the House is :

“That the Bill be referred to the Standing Committee concerned.”

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : The Bill stands referred to the Standing Committee concerned.

When are we going to meet tomorrow ?

Hon'ble Members : At 5 p.m.

Mr. Presiding Officer : All right. The House stands adjourned to meet again tomorrow at 5. p.m.

(The House then adjourned to meet at five of the clock in the evening on Thursday, May 6, 1976)